

<b>Zeitschrift:</b>	Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
<b>Herausgeber:</b>	Organisation des Suisses de l'étranger
<b>Band:</b>	51 (2024)
<b>Heft:</b>	4: Le fardeau des paysans suisses : se sentant démunis, ils donnent de la voix
<b>Rubrik:</b>	Swiss Community

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La Suisse et le Mexique sont comme le Yin et le Yang

Le Suisse de l'étranger Fabio Reyes a grandi au Mexique où il a fréquenté l'école suisse de Cuernavaca. À l'âge de 20 ans, il a décidé «d'émigrer» en Suisse. Il raconte ici son expérience pendant sa formation, à l'armée et dans son travail actuel.

«Au Mexique, il existe en plus des écoles publiques, de nombreuses écoles privées qui proposent généralement une offre éducative plus ample et de meilleure qualité. J'ai eu le grand privilège de fréquenter l'école suisse, qui est aussi devenue ma deuxième famille.

Plusieurs raisons m'ont poussé à m'installer en Suisse en 2015: la sécurité, le service militaire, la liberté personnelle et financière, de bonnes possibilités de formation... et mon premier amour. Au début, j'ai travaillé au service clientèle d'une société de cartes de crédit, puis j'ai effectué mon service militaire pendant dix mois, selon le modèle du service long. Ce furent des mois intenses, au cours desquels j'ai beaucoup appris, y compris sur moi-même.

J'ai ensuite opté pour la formation économique post-maturité (Postmaturitäre Wirtschaftsausbildung PWA) de deux ans, qui s'adresse aux bacheliers ou aux étudiants intéressés par l'économie et qui cherchent à entrer plus rapidement dans la pratique. Le programme, pendant lequel on reçoit également un salaire, se compose de l'école et d'un long stage en entreprise. Pour moi, la formation a été très instructive, mais je voulais encore approfondir mes connaissances linguistiques.

C'est ainsi que je me suis inscrit à la Haute école des sciences appliquées de Zurich (ZHAW) pour suivre le cursus de bachelor en trois ans «Langues appliquées». J'ai pensé que le large éventail de modules tels que la gestion de projets et d'événements, le marketing, la recherche, la communication sur les médias sociaux, la compétence interculturelle, la rédaction ainsi que la connaissance du pays et de sa culture me permettrait d'acquérir des bases très utiles et efficaces et m'ouvrirait ainsi de nombreuses portes pour mon futur parcours professionnel. Pour pouvoir me consacrer pleinement à mes études, j'avais fait quelques économies et bien calculé mon budget. Et grâce à la bourse de mon canton d'origine Saint-Gall – obtenue avec le soutien d'educationuisse dans le processus de candidature –, mon plan a plutôt bien fonctionné. Comme je n'ai



Fabio Reyes a d'abord fréquenté l'école suisse au Mexique, puis, jeune adulte, il s'est installé en Suisse pour poursuivre sa formation. Photo MAD

pas trouvé d'études de master à me convenir, l'idée d'une «pause dans les études» et, plus généralement, d'un changement de perspective m'a séduit. J'ai donc posé ma candidature pour un stage de six mois dans le domaine de la gestion de projet et de la communication à la direction de la justice du canton de Zurich. J'ai ensuite pu continuer à y travailler en tant que collaborateur de projet dans un grand projet cantonal. Je

trouve ce travail de projet passionnant et stimulant et on apprend beaucoup en peu de temps. Je dois toutefois avouer qu'au quotidien le plurilinguisme et l'aspect multiculturel de mes études me manquent. Néanmoins, je peux utiliser une partie de mes études dans mon travail quotidien, comme mes connaissances en gestion de projets et d'événements, ma compréhension de la communication dans une entreprise ou l'application de mes compétences rédactionnelles.

On me demande souvent si le Mexique ne me manque pas. Cela fait bientôt neuf ans que je vis en Suisse et j'aime être ici. Je me rends toujours compte du privilège de pouvoir faire une formation, travailler et construire sa vie en Suisse. Pourtant, d'autres choses me manquent qui rendent la vie un peu plus colorée: le temps enssoleillé, les délices culinaires, l'ouverture d'esprit chaleureuse, la sérénité et la spontanéité des gens, les traditions, le goût de la fête, célébrer non seulement la vie mais aussi la mort, et parfois aussi la musique forte et les telenovelas passionnées.

Je pense que la Suisse et le Mexique sont comme le Yin et le Yang; ce sont des pôles opposés qui se complètent à merveille. Pour être heureux et ne pas être envahi par la nostalgie, ma stratégie est de prendre le meilleur des deux mondes et d'en tirer le meilleur parti.»

Educationuisse offre aux jeunes Suisses et Suisse de l'étranger des conseils autour de la thématique «formation en Suisse» et un soutien pour les demandes de bourses cantonales.



Educationuisse  
Formation en Suisse  
Alpenstrasse 26  
3006 Berne, Suisse  
+41 31 356 61 04  
info@educationuisse.ch  
www.educationuisse.ch



## Une politique complexe, expliquée simplement

Expliquer de manière simple et compréhensible des objets de votation complexes: c'est ce que propose la nouvelle série de webinaires organisée conjointement par l'Organisation des Suisses de l'étranger et son partenaire easyvote. Un premier webinaire a eu lieu le mardi 14 mai dernier. Deux sessions – l'une en français et l'autre en allemand – ont été organisées afin de présenter les objets de votation du 9 juin 2024. Cette démarche vise à augmenter le taux de participation des Suisses de l'étranger lors des différentes votations. Le premier webinaire a été enregistré et il peut être visionné sur notre site web. Les prochains webinaires sur les objets de votations fédérales auront lieu le 27 août et le 29 octobre 2024 ainsi que le 4e congrès en ligne pour les jeunes le mardi 17 septembre 2024.

YANNICK ACTIS, SERVICE DES JEUNES

[www.revue.link/easyf](http://www.revue.link/easyf), [www.easyvote.ch](http://www.easyvote.ch)

## Camp de Pentecôte pour les enfants de 8 à 14 ans

Du 7 au 9 juin 2025, pendant les jours fériés de la Pentecôte, aura lieu un grand événement national, le «Jublasurium» de l'association de jeunesse Jungwacht Blauring Schweiz (Jubla), similaire au Mouvement scout de Suisse. Il y a deux ans, une délégation de la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE) avait participé au Camp fédéral («mova»). Comme à cette occasion, 25 enfants suisses de l'étranger de 8 à 14 ans représenteront la FESE au Jublasurium pendant les trois jours que durera l'événement, où ils pourront rencontrer de nombreux enfants de Suisse et engranger des souvenirs inoubliables. Les inscriptions sont déjà ouvertes sur [www.sjas.ch](http://www.sjas.ch). Il est recommandé de savoir parler allemand, car la Jubla n'existe qu'en Suisse alémanique.

Informations complémentaires sur le Jublasurium:

[www.jublasurium.ch](http://www.jublasurium.ch)

Informations complémentaires sur la Jungwacht Blauring:

[www.jubla.ch](http://www.jubla.ch)

 Stiftung für junge Auslandschweizer  
Fondation pour les enfants suisses à l'étranger  
The foundation for young swiss abroad  
Fondazione per i giovani svizzeri all'estero

Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE)  
Téléphone +41 31 356 61 16, [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch)/  
[www.sjas.ch](http://www.sjas.ch)



## Plein d'enthousiasme à l'idée de vivre des aventures en Suisse

Que se passe-t-il dans la tête des jeunes qui s'inscrivent à un camp d'été de l'Organisation des Suisses de l'étranger? Qu'espèrent-ils de ce voyage en Suisse qui approche à grands pas? Nous leur avons posé la question.

Comment avez-vous choisi votre camp pour l'été 2024? Les jeunes que nous avons interrogés ont donné les réponses les plus diverses à cette question initiale. Luna, par exemple, se base sur de bons souvenirs: «Mon premier camp était le «Swiss Challenge 2022», j'ai tellement aimé cette expérience que j'ai voulu continuer avec les camps de jeunes». La motivation de Charles-Antoine reflète en revanche son regard tourné vers l'avenir: «Ce camp offrait la possibilité de participer au 100<sup>e</sup> Congrès des Suisses de l'étranger, un événement crucial pour moi en vue de mes futures études en politique.» Pour Aurelio et Sanja, en revanche, les dates, l'itinéraire et le nombre de participants ont été déterminants dans le choix de leur camp.

Et qu'ont-ils ressenti lorsque leur participation a été confirmée? Aurelio, par exemple, a déclaré qu'il était très heureux d'avoir reçu la confirmation de sa participation et a ajouté: «Comme seuls 24 participants ont été sélectionnés pour le «Swiss Challenge 1», j'ai eu du mal à dormir les nuits suivantes. Je suis impatient de découvrir la culture et les langues de mon pays. Ce sera passionnant et je suis très enthousiaste.» Luna était, elle aussi, euphorique: «Je suis tellement reconnaissante d'avoir cette opportunité. C'est une grande chance et aussi un soulagement d'être de la partie – ensemble, avec mes amis!»

Déjà la question finale! Quelles attentes, expériences et réflexions les personnes interrogées souhaitent-elles partager avec les futurs participants aux camps? Voici quelques unes de leurs réponses: «C'est une immersion dans notre culture suisse et dans les langues de la Suisse. J'aimerais maintenant continuer à apprendre le français et me mettre à l'italien.» – «J'aimerais apprendre à cuisiner une recette traditionnelle suisse, que je pourrais ensuite reproduire pour mes amis en Thaïlande.» – «Je suis reconnaissante de profiter de cette formidable opportunité et j'ai hâte d'y être cet été! À bientôt!»



Pour Charles-Antoine, les camps d'été du Service des jeunes permettent de faire des rencontres interculturelles et de découvrir de près la diversité de la Suisse.  
Photo MAD

Et Charles-Antoine conclut: «Je voudrais souligner auprès des lecteurs l'importance de ces rencontres interculturelles et de la découverte de notre propre pays. Participer à un tel camp offre une occasion précieuse de célébrer notre identité suisse tout en nous permettant d'élargir nos horizons et de développer une appréciation plus approfondie de la richesse de notre pays et de sa diversité culturelle. C'est une expérience qui promet d'être à la fois enrichissante et mémorable.»

YANNICK ACTIS, SERVICE DES JEUNES  
[www.revue.link/camps](http://www.revue.link/camps)

 Swiss  
Community

Service des jeunes de l'Organisation des Suisses de l'étranger,  
Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Suisse  
[youth@swisscommunity.org](mailto:youth@swisscommunity.org)  
[www.swisscommunity.org](http://www.swisscommunity.org)  
Tél. +41 31 356 61 25



# Je rentre en Suisse, sans travail. Comment trouver un emploi?

**Question:** Je prévois de revenir m'établir en Suisse prochainement. Je n'ai pas de travail en ce moment et ne me suis pas encore attelé à la recherche d'un emploi. À quoi dois-je veiller en recherchant un emploi en Suisse?

**Réponse:** En tant que Suisse de l'étranger, vous n'avez pas besoin de permis de travail pour exercer une activité professionnelle en Suisse. Vous pouvez commencer à chercher un emploi avant même votre retour.

Il convient tout d'abord de déposer des dossiers de candidature. À cette fin, vous devez trouver les offres d'emploi qui vous conviennent. En tant qu'autorité suisse du marché du travail, le Secrétariat d'État à l'économie (SECO) propose une plateforme utile aux personnes à la recherche d'un emploi, [www.travail.swiss](http://www.travail.swiss), qui contient des petites annonces et des conseils pratiques pour postuler.

Lorsqu'on recherche un emploi, il est important d'utiliser autant de canaux que possible. Sollicitez votre entourage personnel ou d'autres contacts en Suisse (réseautage), consultez les petites annonces sur Internet mais aussi dans les journaux. Vous pouvez également envoyer des candidatures spontanées aux entreprises et organisations qui vous plaisent. Enfin, vous pouvez bien sûr vous adresser à un conseiller en recrutement professionnel.

Depuis l'étranger, le plus simple pour trouver un emploi est d'enregistrer une re-

## Un webinaire consacré à l'emploi

Si vous recherchez un emploi, nous vous conseillons de participer à notre webinaire consacré au travail et au marché de l'emploi en Suisse, qui sera organisé le 10 décembre 2024 en collaboration avec le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) et la coopérative Soliswiss. Vous trouverez des informations concernant ce webinaire et d'autres sur [www.revue.link/webinaires](http://www.revue.link/webinaires). Le prochain webinaire aura lieu le 15 octobre 2024 et il sera consacré aux défis qui attendent les personnes qui rentrent en Suisse à l'âge de la retraite. (SL)

[www.revue.link/webinaires](http://www.revue.link/webinaires)



En Suisse, la situation de l'emploi est bonne. On le voit notamment à l'importance du flux de pendulaires, comme ici à la gare principale de Berne. Photo Keystone

cherche sur des portails en ligne, de s'inscrire dans une agence de placement ou un bureau d'emplois intérimaires (le service est payant). Sur notre site internet, vous trouverez un aperçu utile à ce sujet. Pour votre candidature, sachez que les employeurs suisses s'attendent à recevoir un

**Lorsqu'on rentre en Suisse,  
il est important d'utiliser  
autant de canaux que  
possible pour trouver un  
emploi.**

dossier complet. Celui-ci doit contenir un curriculum vitae assorti d'une photo et une lettre de motivation adaptée à l'annonce à laquelle vous répondez, mais aussi des copies de vos certificats de travail et diplômes

et des attestations de vos autres formations. Il vous faudra éventuellement vérifier que les qualifications professionnelles que vous avez acquises à l'étranger (p. ex. diplômes de hautes écoles et autres formations) sont reconnues en Suisse. Notre organisation partenaire [educationsuisse](http://educationsuisse.ch) pourra vous conseiller à ce sujet.

Dans tous les cas, lors de votre retour en Suisse, il est recommandé de prendre contact avec l'Office régional de placement (ORP) compétent, qui dépend de votre nouvelle adresse de domicile. L'ORP vous proposera également des conseils professionnels et personnels pour vos postulations.

STEPHANIE LEBER, SERVICE JURIDIQUE DE L'OSE

[www.revue.link/recherchejobs](http://www.revue.link/recherchejobs)  
[www.revue.link/orp](http://www.revue.link/orp)  
[www.travail.swiss](http://www.travail.swiss)  
[www.educationsuisse.ch](http://educationsuisse.ch)

# Un système de vote électronique sûr pour l'élection du CSE en 2025

En 2025, lors de l'élection du Conseil des Suisses de l'étranger, plusieurs pays utiliseront le système de vote électronique UniVote. À quel point les votes seront-ils sûrs et vérifiables? Le professeur Eric Dubuis, spécialiste en e-voting, nous donne son point de vue sur ce sujet complexe.

## ERIC DUBUIS

UniVote est un système de vote électronique moderne, sûr, transparent et vérifiable. Il a été développé en 2017 pour garantir que les votations et élections électroniques, par exemple l'élection des membres du Conseil des Suisses de l'étranger (CSE), soient sûres et compréhensibles. Pour ce faire, UniVote utilise des techniques cryptographiques avancées et une infrastructure partagée.

Les voix des électeurs sont cryptées directement dans leur navigateur. Ainsi, aucune donnée non cryptée n'est transmise à UniVote. À la fin de la période électorale, UniVote mélange les voix au moyen d'un processus cryptographique, sans devoir au préalable les décrypter. Ce mélange garantit qu'aucun lien ne puisse être fait avec l'identité des électeurs. Le processus est vérifiable. Et il est également possible de vérifier qu'il s'est déroulé correctement, en maintenant le secret du vote.

Au début du processus électoral, à l'aide du numéro d'identification personnel (PIN)

## Portrait

Eric Dubuis est un expert reconnu dans le domaine du vote électronique. Pendant les plus de 30 ans où il a enseigné à la Haute école spécialisée bernoise (BFH), il s'est concentré en particulier sur la cybersécurité et les systèmes de vote électronique vérifiables. Eric Dubuis est également membre fondateur du Swiss E-Voting Competence Center.

introduit par l'électeur dans son navigateur, UniVote crée une paire de clés contenant une clé privée et une clé publique anonymisée. La clé privée reste chez l'électeur, tandis que la clé publique anonymisée est utilisée dans le système pour valider le vote et préserver l'intégrité de la votation.

UniVote utilise une infrastructure décentralisée, dans laquelle différentes instances indépendantes se répartissent les tâches selon les règles d'un protocole d'e-voting. À la fin de ce processus, aucune instance ne peut



Eric Dubuis relève que les systèmes de vote électronique doivent impérativement être «transparents, sûrs et vérifiables». Photo Marc Lettau

plus savoir quelle voix a été donnée par qui. Après le mélange, les instances décryptent ensemble les voix et publient le résultat sur le panneau d'affichage public d'UniVote. Ce panneau est une plateforme transparente, contenant toutes les informations requises pour vérifier la votation. Électeurs et exami-

nateurs indépendants peuvent y analyser tout le processus électoral. Cette analyse comprend tant la vérification de toutes les voix données que la possibilité pour chaque votant de confirmer que sa voix a bien été saisie et comptée.

Par ces mesures favorisant la confiance, UniVote garantit que l'ensemble de la procédure électorale est transparent, sûr et vérifiable. En satisfaisant à des normes élevées en matière de protection des données et de sécurité, ce système permet aux électeurs de prendre part en toute confiance aux élections électroniques.



Eric Dubuis lors de l'échange de mars 2024 avec les délégués du CSE au Palais fédéral. Photo Marc Lettau

# Débat



Cartoon: Max Spring

## Débat: «Peurs existentielles croissantes dans un pays riche» (édition 3/2024)

### RUDOLF MEGERT, RIO DE JANEIRO, BRÉSIL

D'un point de vue international, les peurs existentielles n'augmentent pas qu'en Suisse, mais aussi au Canada, en Allemagne et au Brésil! Ce qui ne fait pas avancer le débat, certes, mais montre quelque chose de très important: de larges couches de population souffrent aujourd'hui de ce que les «monarchies bureaucratiques» ont fichu en l'air

dans les années 2000 et 2010. Et cette forme la plus récente de la monarchie n'a rien entrepris d'utile jusqu'ici pour corriger toutes les graves erreurs qu'elle a commises.

### VERENA SCHNEEMANN, LANGEAC, FRANCE

Je remarque qu'en Suisse beaucoup se plaignent sur un niveau assez élevé!

### ARYE OPHIR, ISRAËL

Dois-je déduire de ce que vous exposez que les Suisses s'appauvrissent parce que la Suisse est riche?

### JOACHIM HEIDRICH, PHILIPPINES

Dans son article sur les peurs existentielles croissantes en Suisse, la «Revue» ne mentionne pas les retraités dont la rente de vieillesse est très basse, c'est-à-dire ceux qui ont finalement dû se résoudre à quitter la Suisse pour s'installer dans un pays où la vie est meilleur marché. Ceci afin de pouvoir mener une vie décente.

## Nat Cartier présente ses nouvelles créations sous un chapiteau

Le multi-instrumentiste Nathaniel «Nat» Cartier, venu d'Édimbourg (GB), séjourne actuellement en Suisse comme «artiste en résidence» à Brunnen (SZ), où il a été invité par la fondation Place des Suisses de l'étranger. Sa bourse de cinq semaines prendra fin en août. Après diverses représentations en juillet, le mois d'août offrira également de bonnes occasions de découvrir ce musicien aux racines suisses. Nat Cartier se produira ainsi sur la scène principale lors de la fête du 1er août à Brunnen. Mais la véritable clôture de son séjour aura lieu le 18 août 2024 de 10 à 12 heures sous le chapiteau du cirque Monti, aussi à Brunnen, dans le cadre du festival an-

nuel des arts de rue «Spettacolo» ([www.revue.link/spettacolo](http://www.revue.link/spettacolo)). Il y présentera le résultat de son séjour créatif en Suisse: le boursier a en effet été chargé par la fondation Place des Suisses de l'étranger de produire trois chansons. Par ailleurs, il peindra quatre tableaux avec le concours de son public. Les images qui naîtront de ces performances seront vendues aux enchères dans le cadre de l'événement de clôture. Les recettes de la vente serviront à financer les prochains projets de la résidence d'artistes.

(PD/MUL)

[www.auslandschweizerplatz.ch](http://www.auslandschweizerplatz.ch)

## Assurer l'avenir de la «Revue Suisse»

La «Revue Suisse», avec son équipe rédactionnelle expérimentée, offre une couverture journalistique compétente et indépendante sur l'actualité suisse, adaptée aux besoins du lectorat de la Cinquième Suisse. Par votre don ciblé, vous soutenez un journalisme indépendant de qualité garanti par l'équipe de la «Revue Suisse». Les frais d'impression et d'envoi étant très élevés, nous nous réjouissons particulièrement des dons des lecteurs de notre édition imprimée.

MARC LETTAU, RÉDACTEUR EN CHEF

Les coordonnées bancaires pour le virement des cotisations d'abonnement à titre volontaire sont les suivantes:

**Faire un don par carte de crédit:**  
[www.revue.link/creditrevue](http://www.revue.link/creditrevue)

**Faire un don avec PayPal:**  
[www.revue.link/revue](http://www.revue.link/revue)

**Coordonnées pour virement bancaire:**

IBAN: CH97 0079 0016 1294 4609 8  
 Banque : Banque cantonale bernoise  
 Bundesplatz 8, CH-3011 Berne  
 BIC/SWIFT: KBBECH22

Bénéficiaire : BCBE Berne, compte n° 16.129.446.0.98, Organisation des Suisses de l'étranger, À l'attention de Monsieur A. Kiskery, Alpenstrasse 26, CH-3006 Berne

Référence: Support Swiss Review

Contact:  
[revue@swisscommunity.org](mailto:revue@swisscommunity.org)

# Lisez comme sur papier.

Profitez d'une version claire et lisible de la «Revue Suisse» sur votre **tablette ou smartphone**. L'application pour ce faire est gratuite et sans publicité. Vous la trouverez en recherchant «Swiss Review» dans votre magasin d'applications.

